

corporation, company, or association is defendant or accused.

Such case shall then be transferred to said Diplomatic or Consular Official for adjudication, and the jurisdiction of the Siamese Court over such case shall thereupon cease. Any case so evoked shall be disposed of by the said Diplomatic or Consular Official in accordance with the laws of the Kingdom of Denmark, except that as to all matters coming within the scope of Codes or Laws of the Kingdom of Siam regularly promulgated and in force, the texts of which have been communicated to the Danish Legation in Bangkok, and not falling within the scope of the Danish Penal Code, the rights and liabilities of the parties shall be determined by Siamese law.

For the purpose of trying such cases and of executing any judgments which may be rendered therein, the jurisdiction of the Danish Diplomatic and Consular Officials in Siam is continued.

Until the date when all the Siamese Codes mentioned above shall have come into force the Siamese Government will continue to communicate to the Danish Legation in Siam the texts of all new laws and regulations which have been promulgated and the Siamese Government will endeavour to take into consideration the objections with regard to such texts which the said Legation may have submitted within a reasonable time.

Article 3.

Appeals from judgements of Courts of First Instance in cases to which Danish subjects, corporations, companies, or associations may be parties, shall be adjudged by the Court of Appeal at Bangkok.

An appeal on a question of law shall lie from the Court of Appeal at Bangkok to the Supreme or Dika Court.

A Danish subject, corporation, company, or association who is defendant or accused in any case arising in the Provinces, may apply for a change of venue and should

en dansk Statsborger eller Korporation, Selskab eller Sammenslutning er sagsøgt eller anklaget.

Sagen skal da overgaa til nævnte diplomatiske eller konsulære Tjenestemands Paadømmelse, og den siamesiske Domstols Jurisdiktion over Sagen skal derefter ophøre. Enhver saaledes overgaaet Sag skal paadømmes af nævnte diplomatiske eller konsulære Tjenestemand i Overensstemmelse med Kongeriget Danmarks Love, dog at for saa vidt angaar alle Forhold, som falder ind under behørigt kundgjorte og ikraftværende, kodificerede eller enkeltstaaende Love i Kongeriget Siam, hvis Tekst er blevet meddelt det danske Gesandtskab i Bangkok, og paa hvilke dansk Straffelov ikke finder Anvendelse, skal Parternes Rettigheder og Forpligtelser afgøres efter siamesisk Ret.

For Behandlingen af saadanne Sager og Eksekveringen af Domme, som derunder maatte blive fældet, opretholdes de i Siam ansatte danske diplomatiske og konsulære Tjenestemands Jurisdiktion.

Indtil samtlige ovennævnte kodificerede Love er traadt i Kraft, vil den siamesiske Regering fortsat meddele det danske Gesandtskab i Bangkok Ordlyden af alle kundgjorte nye Love og Bestemmelser samt bestræbe sig for at tage Hensyn til de mod disses Tekst rettede Indvendinger, som Gesandtskabet indenfor et passende Tidsrum maatte fremkomme med.

Artikel 3.

Appel af Domme, fældet ved Retter i første Instans i Sager, i hvilke danske Statsborgere eller Korporationer, Selskaber eller Sammenslutninger er Parter, skal ske til Appelretten i Bangkok.

Appel med Hensyn til Retsspørgsmaal sker fra Appelretten i Bangkok til Højesteret eller Dika-Retten.

En dansk Statsborger eller Korporation, Selskab eller Sammenslutning, der er sagsøgt eller anklaget i en Sag, der rejses i Provinserne, kan andrage om Forandring